Manual de Usuario

Introducción

Gracias por haber elegido el paratrike Mustang 503. Le invitamos a invertir un poco de su tiempo en la lectura de este manual, que le permitirá descubrir las características de su nuevo motor. Gracias a los consejos sobre mantenimiento y la periodicidad de los controles, usted podrá confiar en todo momento en su motor y disfrutar por mucho tiempo de su adquisición.

Le invitamos también a entregar este manual junto con el motor si decidiese venderlo. Al nuevo propietario seguro que le resultará tan útil como a usted.

La empresa fabricante, o en su caso, la distribuidora quedan a su entera disposición para responder a cualquier pregunta y, si se diese el caso, solucionar cualquier problema, puesto que SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS SON LO MAS IMPORTANTE PARA NOSOTROS.

También queremos informarle que el contenido de este manual no le aportará la información necesaria para volar el paratrike; este manual contiene solamente la información necesaria para montar el paratrike y su mantenimiento. Para volar el paratrike usted debe dirigirse a una escuela de vuelo, donde el instructor le enseñará a volar.

Antes de operar el paratrike es imprescindible leer este manual.

Introduction

Thank you for choosing the paratrike Mustang 503. We would like to invite you to spend some of your time reading and familiarizing yourself with this manual, which will allow you to discover the characteristics of your new engine. Thanks to the maintenance tips found inside, you will always be able to trust your engine and enjoy your purchase for a long time.

We would also like to invite you to hand over this manual along with the engine if you decided to sell; the new owner will find it as useful as you did.

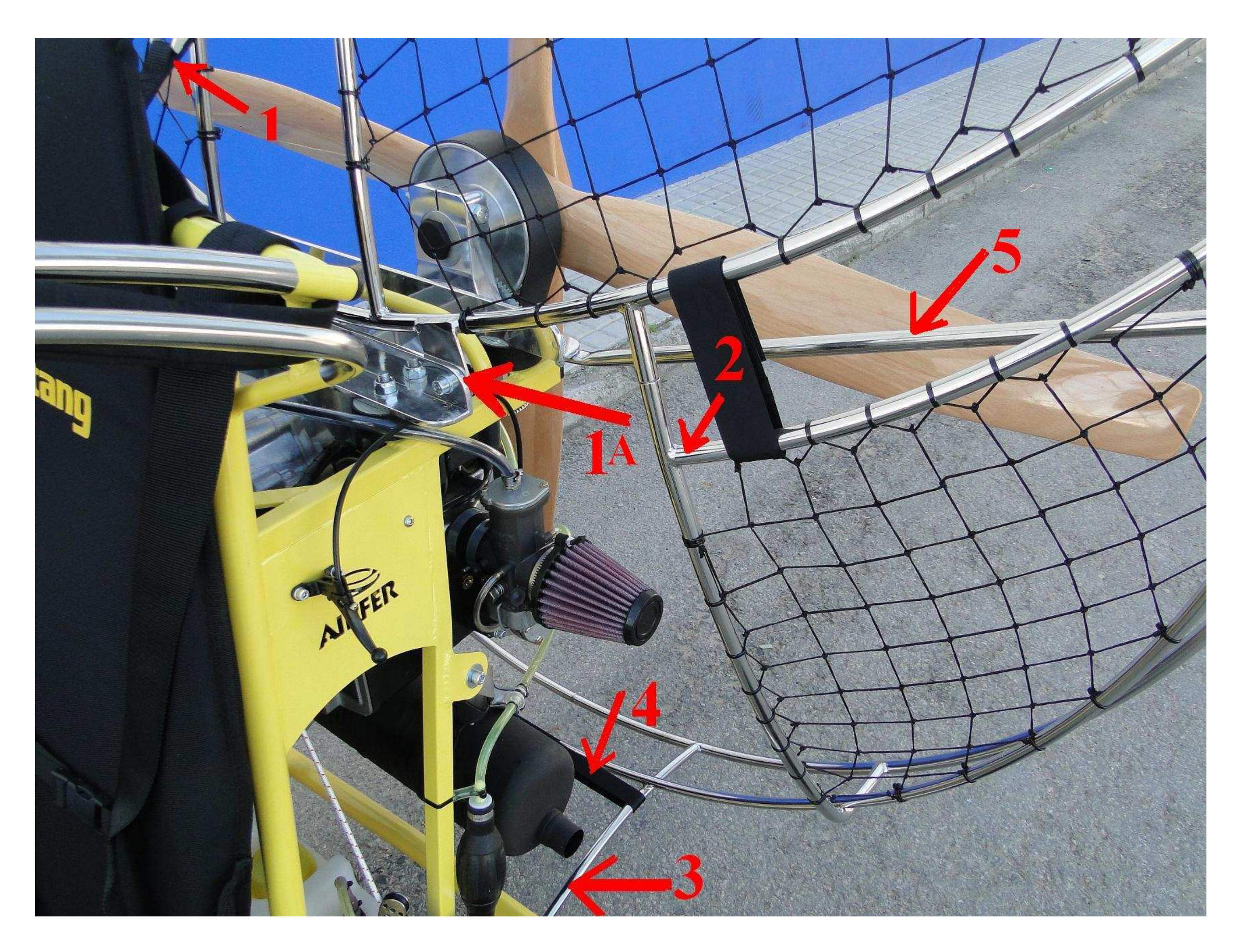
The manufacturer, or, if the case be, the distributor, are at your full disposal to answer any questions and concerns and solve any problem. YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS ARE OUR BIGGEST CONCERN.

We would like to inform you that the contents of this manual will not give you the information necessary to operate the paratrike; this manual contains only the information necessary to assemble and maintain your paratrike. To operate the paratrike you must head to a flight school, where an instructor will teach you to fly.

Please read this manual before operating the paratrike.



C/ Pedro Muñoz 13630 Socuéllamos Ciudad Real – España
Tel: (0034) 926 532 105 Móvil: (+34) 609 265 625
E-mail: airfer@airfer.com comercial@airfer.com
WWW.AIRFER.COM



Montaje del Aro Protección Hélice

Primero montaremos la parte superior, para esto pondremos los tornillos que aparecen en la Figura 1A y después la cinta en Figura 1. Dejaremos los tornillos y la cinta un poco flojos para así poder montar las demás piezas con comodidad.

Segundo montamos la parte inferior de los aros, empezando por la Figura 2, después el tornillo de la figura 3. A continuación montamos la cinta inferior (Figura 4) y por último el soporte (Figura 5).
Una vez ensamblado todo apretaremos todos los tornillos, cintas y velcros.

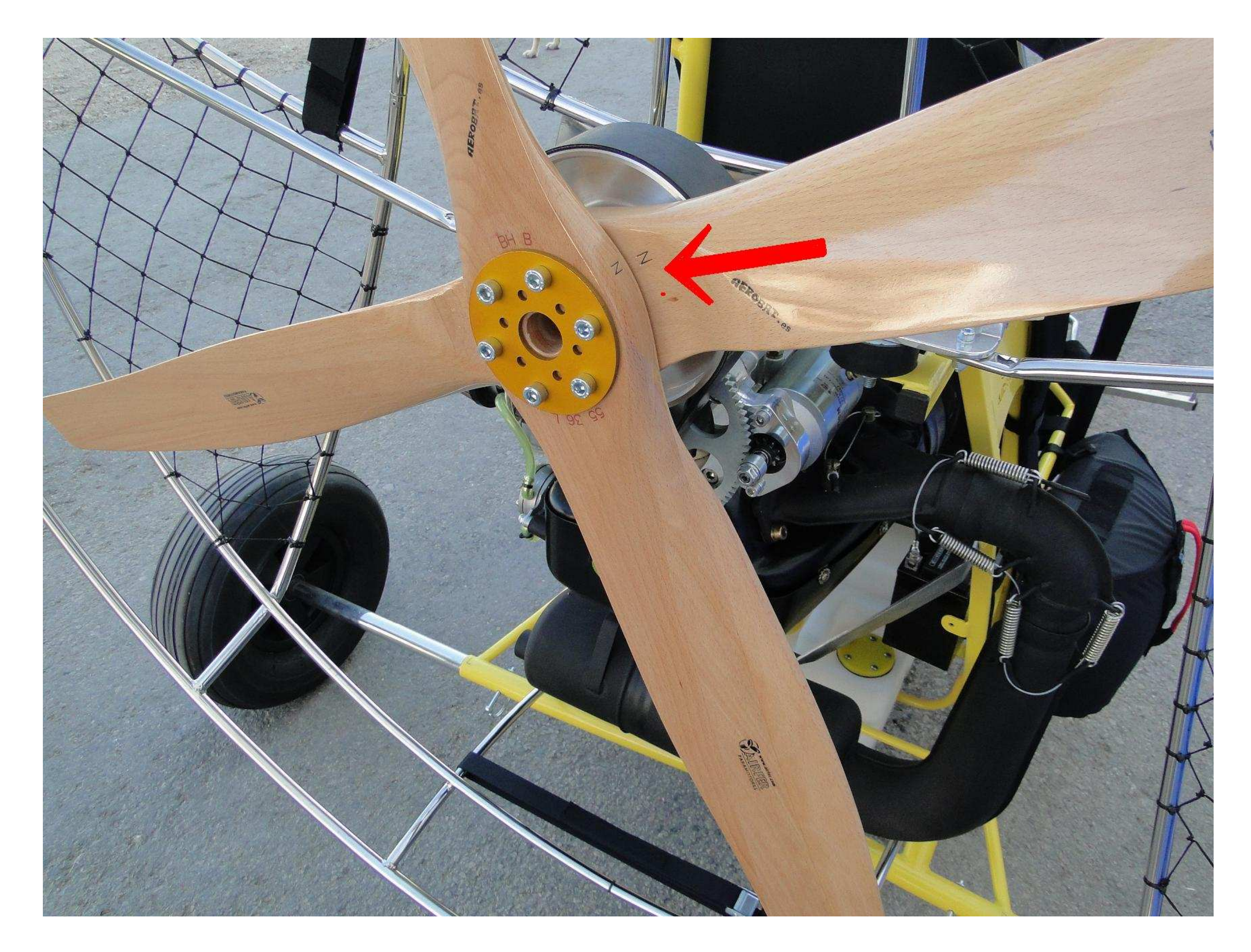
Propeller Protection Ring Assembly

First: Assemble the top part; to do this, install the screws that appear in Figure 1A, followed by the band in Figure 1. Leave the screws and the band a bit loose so that you are able to install the other pieces with ease.

Second: Assemble the lower part; start with Figure 2, followed by the screw in Figure 3.

Third: Next, install the lower band (Figure 4); finally, install the support (Figure 5).

Fourth: Once the equipment is assembled, tighten all screws, bands, and velcros.



Montaje Hélice

Como se puede ver en la foto y como indica la flecha roja, las dos letras de cada hélice deben coincidir. Así será el montaje correcto.

Apretar los tornillos en forma de estrella con una presión de 12 N/m^2 y recuerda revisarlas periódicamente porque se podrán aflojar con los cambios de temperatura.

También recuerda conservar siempre la hélice en perfectas condiciones. Utiliza siempre hélices originales y en el caso de tener que reponerlas, hazlo en un sitio especializado que te ofrezca garantía.

Recuerda que una hélice mal reparada podrá ocasionar graves averías en el motor, pudiendo este dejar de funcionar durante el vuelo, provocando incluso un accidente. También el uso de hélices no autorizado por **AIRFER** dejará sin validez la garantía.

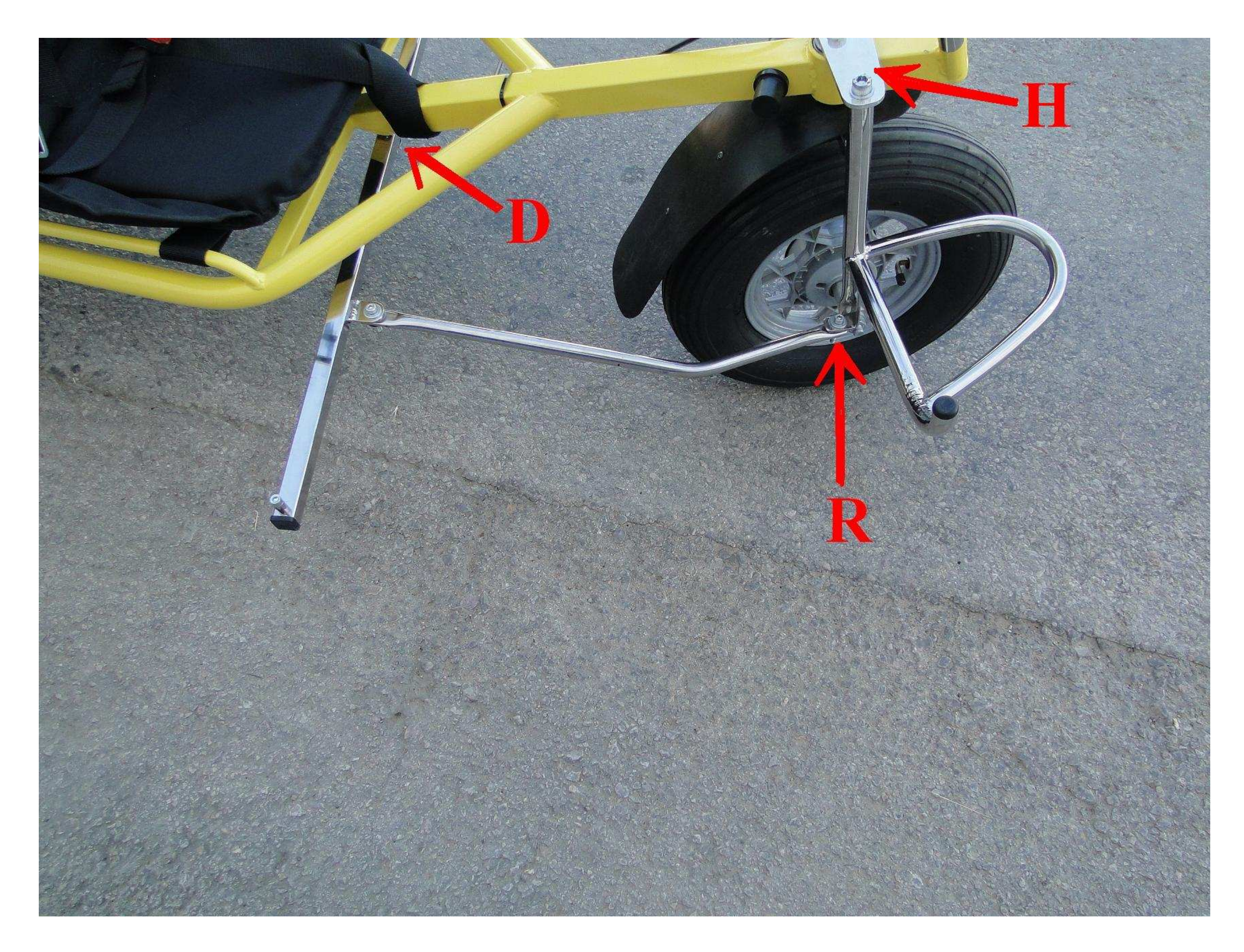
Propeller Assembly

As seen in the picture (red arrow), the two letters from each propeller must match (capital N in the picture).

Tighten the Phillips screws (star screws) with a pressure of 12 N/m^2. Remember to double check the screws periodically because temperature changes might cause them to loosen.

Remember to always keep propellers in perfect condition. Always use original propellers; in the case that you need to replace propellers, purchase them from a specialized distributor that offers a warranty.

Warning: An improperly installed propeller might cause damage to the engine, causing the engine to stop functioning during flight and resulting in an accident. The use of propellers not authorized by **AIRFER** will void the warranty.



Montaje Rueda Delantera y Dirección

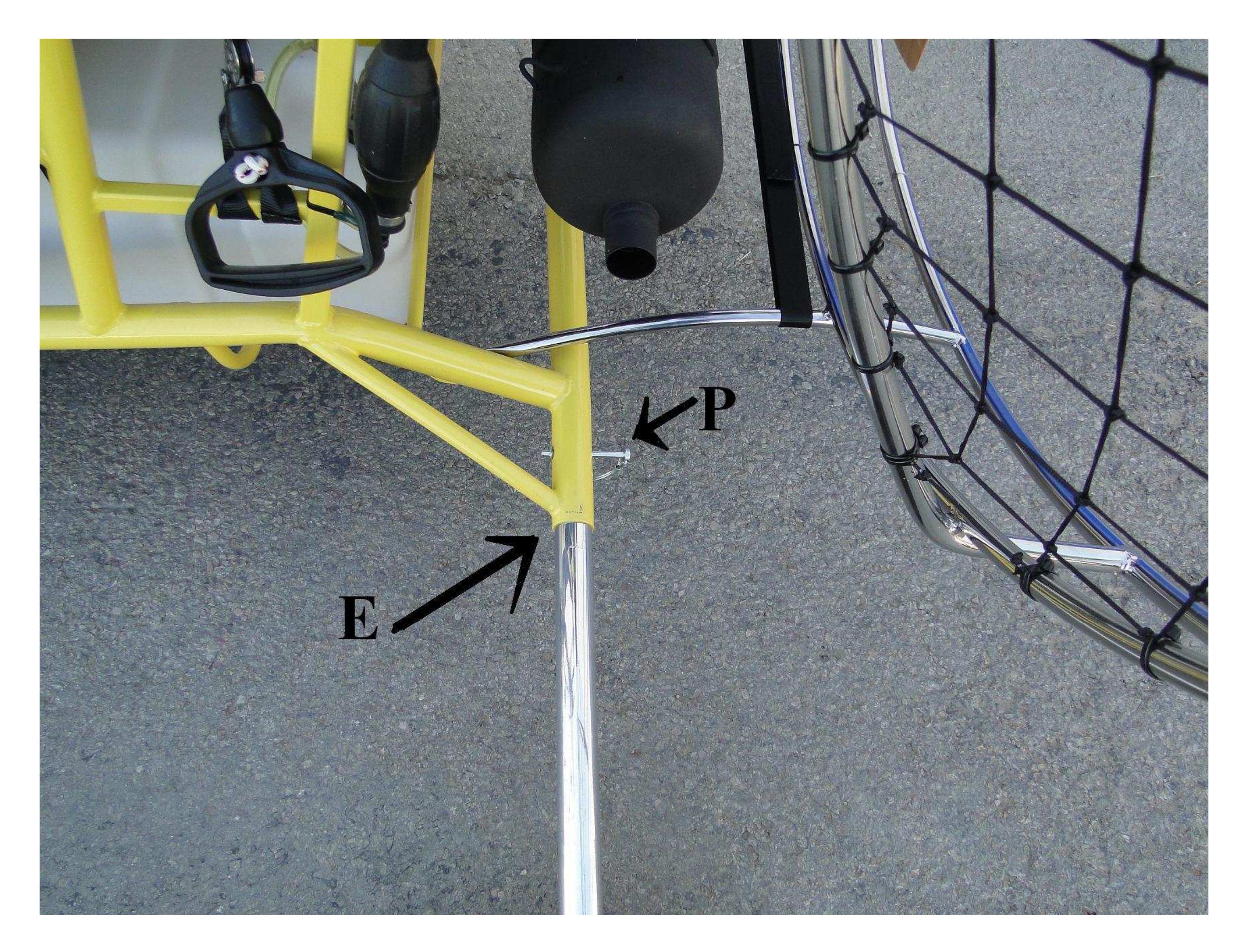
Primero montaremos el conjunto de la rueda y ponemos la chapa superior (Figura H) con sus tres tornillos.

Después ponemos la barra de dirección con la tuerca (Figura D) y a continuación montamos el tornillo (Figura R).

Front Wheel and Direction Bar Assembly

First: Assemble the wheel set and install the top sheet (Figure H) with its three screws.

Second: Install the direction bar with the bolt (Figure D); finally, install the screw in Figure R.



Montaje Ruedas Traseras

Cada eje tiene las marcas **L** (izquierda) o **R** (derecha). Pondremos cada una donde corresponda y la fijaremos con el pasador de la figura P.

Rear Wheels Assembly

Each axle is marked with **L** (left) or **R** (right). Insert each one in the corresponding slot and fix it with the pin in Figure P.

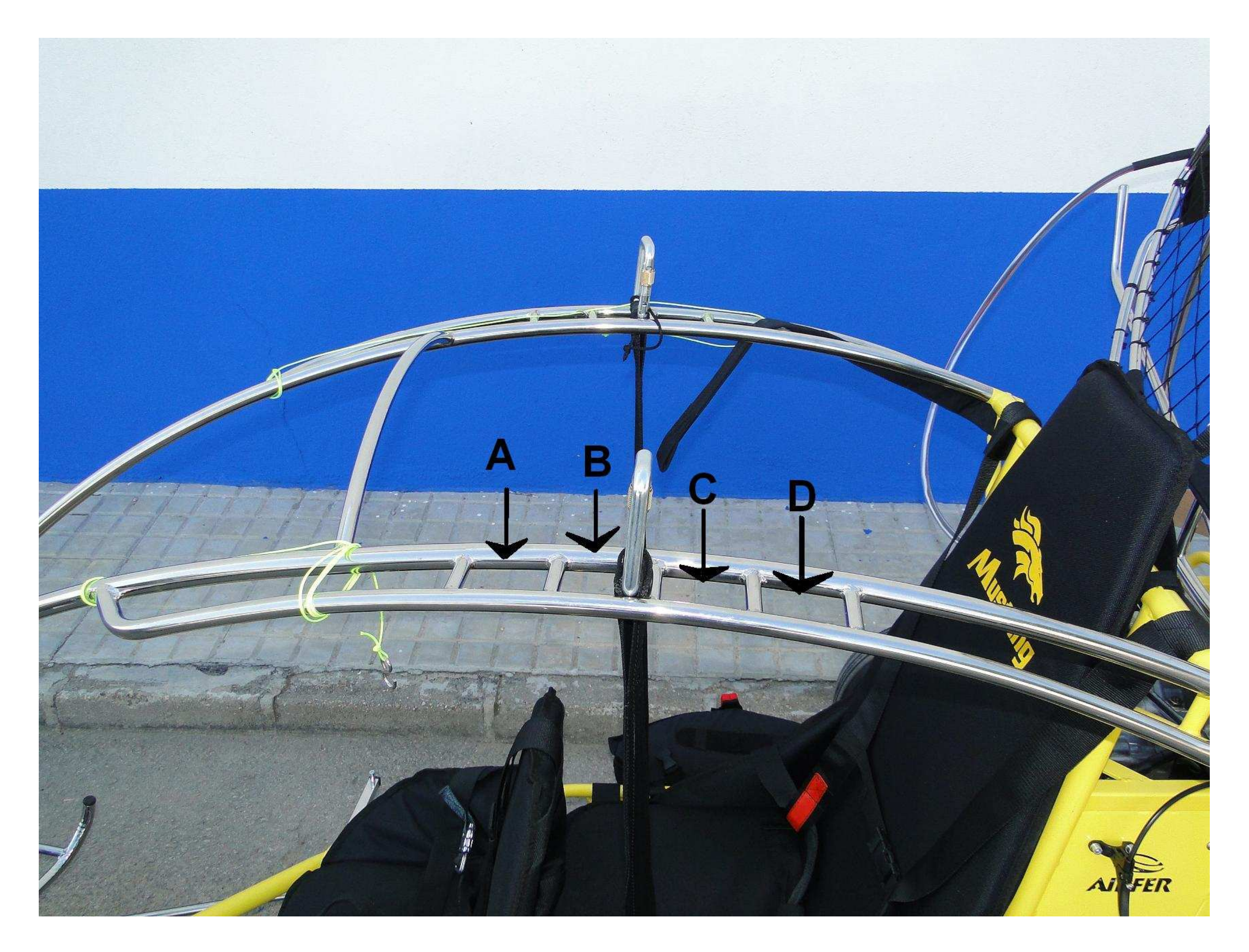


Puesta en Marcha

Después de haber comprobado que todo está bien montado y que no pueda entrar nada en la hélice, como los cinturones, eslingas, etc., podemos proceder a poner el motor en marcha.
Primero hacemos subir la gasolina al carburador utilizando la pera (Figura FP) hasta que notemos que el carburador se ha llenado.
Después pondremos los tres interruptores en posición ON y accionaremos el botón rojo (inferior) del mando del acelerador, al mismo tiempo que accionamos la palanca del aire (Figura A). Esta palanca la tendremos accionada varios segundos hasta que el motor consiga arrancar y no se pare.
No debemos acelerar durante este proceso pues el motor se ahogará.
Es importante que el trike esté bien sujeto, lo mejor será apoyarlo contra el coche o la pared.

Startup

After making sure that everything is properly assembled and that nothing can enter the propeller, such as seatbelts; slings; etc., proceed to engine startup.
First: Using the fuel pump (Figure FP), make the fuel rise to the carburetor until the carburetor is full.
Second: Put the three switches in the ON position and turn on the red button (lower position) in the accelerator control panel, all while pulling on the air lever (Figure A). This lever will be on for several seconds, until the engine starts up without stopping.
DO NOT accelerate during this process; the engine will drown.
It's important that the trike is well secured; it is best to lean it on a car or wall.



Posición del Parapente Según el Peso

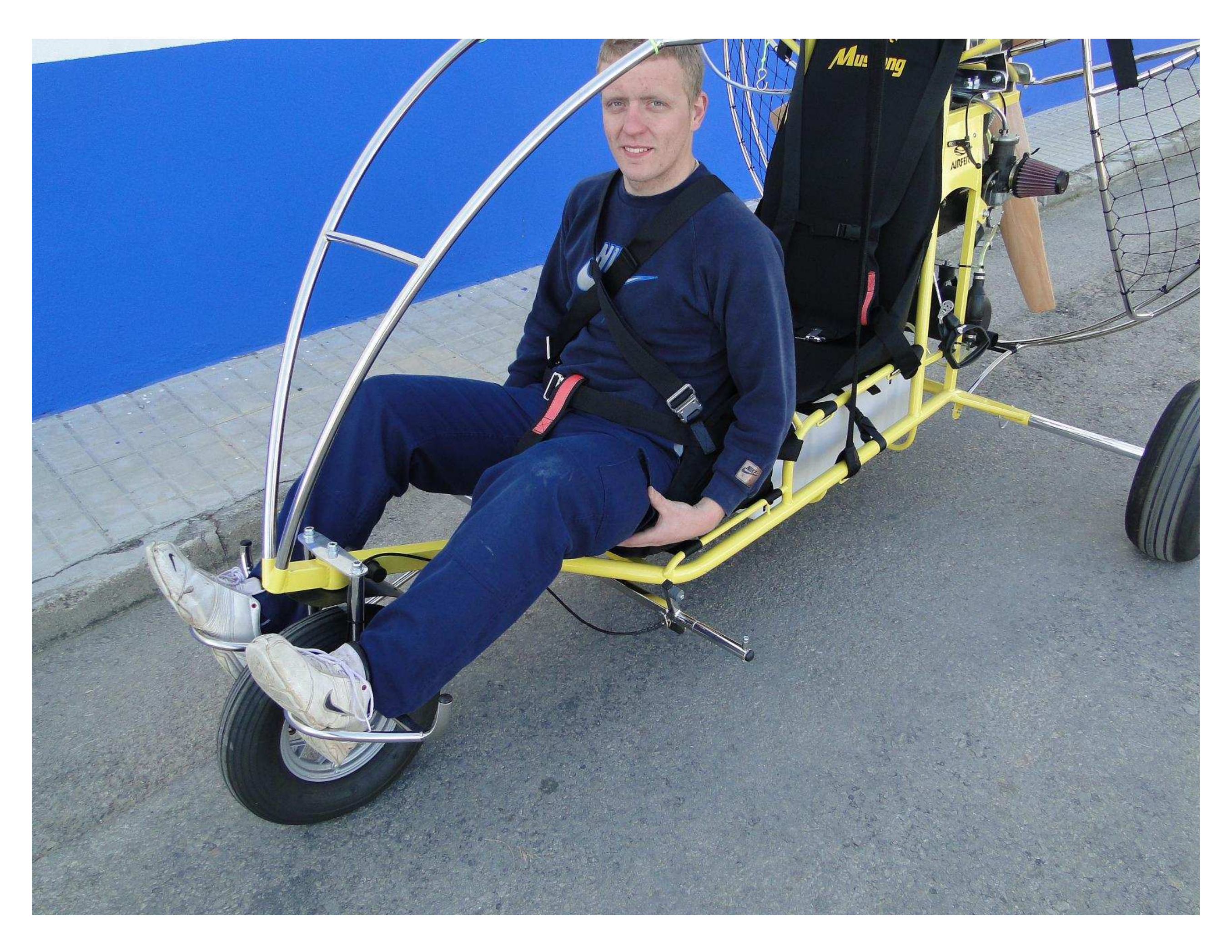
Según el peso del pasajero o del piloto, colocaremos la cinta de carga en una posición o en otra. Hay que tener en cuenta que cada posición tiene una oscilación de entre 5 y 10kg., dependiendo del peso del piloto.

Tabla de Pesos
Posición A: 90-100 kg
Posición B: 70-80 kg
Posición C: 50-60 kg
Posición D: 40-50 kg

Positioning the Parachute According to Weight

The parachute band will be placed in one position or another, depending on the weight of the passenger or the pilot. Keep in mind that each position has an oscillation range of between 5 and 10 kg, depending on the weight of the pilot.

Weight Chart
Position A: 90-100 kg
Position B: 70-80 kg
Position C: 50-60 kg
Position D: 40-50 kg



Cinturones de Seguridad Pasajero y Piloto

Pondremos el cinturón de seguridad del pasajero como se indica en la foto, con la parte superior en forma de cruz.
En el caso del piloto se colocará como en la foto, no en cruz.

Atención
Antes de arrancar el motor deberemos asegurarnos de que los cinturones están abrochados en su posición pues si no fuese así podrían ser aspirados por la hélice, causando la rotura de esta e incluso nosotros podríamos sufrir algún daño.

Safety Belts for Passenger and Pilot

Position the passenger seatbelt as indicated in the picture, with the top part in cross form.
In the case of the pilot seatbelt, position it as in the picture, not in cross form.

Attention
Before starting the engine make sure that the safety belts are fastened in their proper position, otherwise they can be caught by the propeller, causing damage to the propeller or injury to the pilot or passenger.

MANTENIMIENTO

Nuestro consejo es que usted siga un control de revisiones. Aconsejamos que las revisiones sean cada veinte (20) hora de uso; de esta manera se asegura tener el paratrike listo en cada momento.

- En las revisiones de veinte (20) horas debemos comprobar toda la tornillería del trike (rueda delantera, barra de dirección, ruedas traseras, aros de protección, hélice, etc.), y sobre todo comprobar los tornillos de anclaje del motor, la reductora, el tubo de escape, la hélice, etc. También comprobar el estado de las bujías; si es necesario las cambiaremos, y limpiaremos el filtro del aire del carburador.
- A partir de las 120 horas haremos las revisiones propias del motor. Para esto es necesario consultar el manual del fabricante.
- Como máximo, a los dos (2) años cambiaremos las silent blocks del motor y los tubos de gasolina.
- En las partes textiles del paratrike, como son los arneses y cintas de carga, debemos de tener cuidado de que estas no se ensucien con líquidos perjudiciales como gasolina, aceites, disolventes, etc. En el caso de que esto ocurra podemos lavar los arneses con agua y jabón neutro. Pero en el caso de las cintas de carga del parapente, si estas tienen contacto con los líquidos anteriormente dichos, deben de ser sustituidas por otras originales.
- Referente a las cintas de carga, no debemos manipularlas bajo ninguna excepción. En cualquier caso aconsejamos que estas cintas sean sustituidas cada cuatro (4) años, teniéndolo que hacer antes si fuese necesario.
- Acerca del mantenimiento de la hélice, informamos que esta es la parte más importante del paratrike y que por eso la debemos tener siempre en perfectas condiciones. Aconsejamos que las reparaciones sean efectuadas por una empresa experta y que nos den garantía del trabajo. Recordamos que una hélice en mal estado podría ocasionar graves averías en el motor, pudiendo este dejar de funcionar durante el vuelo y provocando incluso un accidente. También el uso de hélices no autorizadas por **PARAMOTORES AIRFER** dejará sin validez la garantía.
- Por último, os aconsejamos que antes de volar comprobéis visualmente que todas y cada una de las partes del trike estén en perfectas condiciones. Si no es así, mejor abstenerse de volar y solucionar el problema.

Ante cualquier duda pueden consultar a su distribuidor o directamente a nosotros.



C/ Pedro Muñoz 13630 Socuéllamos Ciudad Real – España
Tel: (0034) 926 532 105 Móvil: (+34) 609 265 625
E-mail: airfer@airfer.com comercial@airfer.com
WWW.AIRFER.COM

GARANTÍA

Todos nuestros modelos tienen garantía de un (1) año desde la fecha de entrega al cliente, teniendo en cuenta los siguientes puntos.

1. La garantía no cubrirá el gripaje del motor, por no poderse detectar la causa del mismo (falta de aceite en la gasolina, mal suavizado, aceite de mala calidad, mal uso del motor, etc.)
2. Tampoco nos haremos cargo de cualquier desperfecto originado por el mal uso del motor; el cliente se compromete a cumplir estrictamente el mantenimiento descrito, así como la revisión pre-vuelo. La garantía no será valida tras el incumplimiento del mismo.
3. La garantía no cubrirá el desgaste de las piezas por el uso, o daños causados por la instalación de piezas no proporcionadas por **PARAMOTORES AIRFER**.
4. La garantía no cubrirá los motores usados para carreras, competiciones o propósitos comerciales.
5. La garantía no cubrirá daños resultantes al poner en funcionamiento el motor sin la hélice, o daños causados al modificar cualquier parte del paramotor que no haya sido autorizada, por escrito, por **PARAMOTORES AIRFER**.
6. La garantía no cubrirá daños originados por el uso de una hélice no aprobada por **PARAMOTORES AIRFER**.
7. La garantía no cubrirá daños por oxidado, desgaste prematuro del motor causado por el agua, infiltraciones de arena, o cualquier cuerpo extraño.
8. La garantía no cubrirá daños resultantes por la manipulación, o un servicio mecánico no autorizado por **PARAMOTORES AIRFER**.
9. La garantía no cubrirá daños originados por un mal transporte.

TODOS LOS GASTOS DE TRANSPORTE SON A CARGO DEL PROPIETARIO

ATENCIÓN: LA HÉLICE ES LA PARTE MÁS IMPORTANTE DEL PARAMOTOR; DEBE ESTAR LIMPIA Y SIN MUESCAS, Y EN CASO DE DETERIORARSE DEBE SER SUSTITUIDA O REPARADA Y EQUILIBRADA POR EL FABRICANTE DE LAS HÉLICES.

UNA HÉLICE EN MAL ESTADO PUEDE LLEGAR A DESTROZAR EL PARAMOTOR, CON LAS CONSIGUIENTES CONSECUENCIAS.

PARAMOTORES AIRFER no se hará cargo de ningún desperfecto estructural del paramotor causado por una hélice mal reparada o en mal estado.

Nuestros paramotores son enviados como KIT, por lo cual el único responsable del uso y mantenimiento del paramotor es el cliente. Por lo que el cliente deberá hacer una completa revisión de toda la tornillería del paramotor y de todos los elementos que se detallan en el mantenimiento y en la revisión pre-vuelo, ANTES DE PONER EN MARCHA EL PARAMOTOR.

PARAMOTORES AIRFER no se responsabiliza de ningún incidente producido por no contemplar las anteriores advertencias.

GARANTIAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS

En la medida en que esté permitido por la legislación local, las garantías anteriores son exclusivas, y no se ofrecen otras garantías o condiciones, ya sean escritas u orales, expresas o tácticas, y **PARAMOTORES AIRFER** rechaza específicamente toda garantía o condición implícita de comerciabilidad, calida satisfactoria e idoneidad para un fin concreto. Esta garantía le proporciona unos derechos legales específicos; también podrán corresponderle otros derechos que varían de un país, estado o provincia a otro.
PARAMOTORES AIRFER se reservan el derecho de modificar su póliza de garantía en cualquier momento, siendo comprendido que dicha modificación no alterará las condiciones de garantía aplicables al motor vendido mientras la garantía que aparece arriba esté en vigor.

PROCEDIMIENTO DE ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

Si usted tiene algún problema o dificultad, por favor contacte con nosotros en:

1. Centro de servicios autorizado **PARAMOTORES AIRFER**
2. Distribuidor autorizado de **PARAMOTORES AIRFER**

VALIDEZ

La garantía será valida únicamente si el propietario completa la tarjeta de registro tan pronto como obtenga o ponga en funcionamiento el paramotor y la remita al distribuidor autorizado de **PARAMOTORES AIRFER**

"ATENCIÓN ADVERTENCIA"

Este paramotor, por su diseño, puede estar sometido a un parón repentino. El paron puede provocar un choque al aterrizar. Este tipo de accidente puede acarrear serias heridas e incluso la muerte.
Por eso nunca se debe volar con el equipo del paramotor en lugares cerrados, corrientes de aire, alturas, u otras circunstancias en las cuales no sea posible aterrizar con éxito, tras un parón del motor.
Únicamente se debe volar con el equipo del paramotor a la luz del día y bajo (Visual Flying Rules V.F.R.) condiciones de vuelo visual.

ADVERTENCIA

Este paramotor no está certificado. No ha pasado ningún test o prueba de seguridad o durabilidad y no se ajusta a ningún tipo de patrón estándar de motor de avión. Es para uso experimental de paramotores, vehículos no certificados y vuelos de aventura UNICAMENTE, con los cuales un fallo del motor no ponga en peligro la seguridad de cualquier persona.
El usuario o propietario asume todos los riesgos de uso y reconoce que mediante su utilización, el motor puede estar sometido a un parón repentino.

Yo____
Con D.N.I__________________________________
En mi propio nombre reconociendo capacidad suficiente para el otorgamiento de este documento y su virtud, expongo:
Que soy plenamente responsable de mis actos y libremente voy a adquirir un paramotor para vuelo experimental y de aventura que puede entrañar algún riesgo. Para que conste que soy el único responsable de lo que pudiera suceder durante su utilización y para que el fabricante quede excluido de toda responsabilidad civil o penal que con ello pudiera ocasionar en caso de incidente o accidente, firmo este documento.
FECHA: **FIRMA:**

TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA

1. Para cumplir con los requisitos de garantía, es necesario que esta tarjeta sea debidamente cumplimentada por el usuario del paramotor, y devuelta a **PARAMOTORES AIRFER**, dentro de un plazo de veinte (20) días desde su adquisición, sin cuyo requisito seria denegado el beneficio de garantía.

2. No existe ningún otro tipo más de garantía aparte de las definidas en las condiciones de garantía actuales.

3. Tipo de paramotor:

Motor Nº: ………………………………

Nº y modelo de hélice: ……………………………………………

Fecha de compra: ………………………………

Fecha vencimiento: ……………………………………

Vendedor: ………………………………………………………

Comprador: …………………………………………………

He leído y comprendido el manual del usuario en su integridad y estoy de acuerdo con el procedimiento cuidadosamente descrito.

FECHA: **FIRMA:**

CARNET DE GARANTÍA
Y
REGISTRO DE REVISIONES

1ª REVISIÓN **FECHA:** __ ___________ __ **INCIDENCIAS Ó ANOMALIAS:**____ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ **FIRMA Y SELLO DE LA EMPRESA:**	**2ª REVISIÓN** **FECHA:** __ ___________ __ **INCIDENCIAS Ó ANOMALIAS:**____ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ **FIRMA Y SELLO DE LA EMPRESA:**
3ª REVISIÓN **FECHA:** __ ___________ __ **INCIDENCIAS Ó ANOMALIAS:**____ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ **FIRMA Y SELLO DE LA EMPRESA:**	**4ª REVISIÓN** **FECHA:** __ ___________ __ **INCIDENCIAS Ó ANOMALIAS:**____ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ ______________________________ **FIRMA Y SELLO DE LA EMPRESA:**

ADVERTENCIA: Si por cualquier causa ajena a esta empresa no se efectúa alguna de las revisiones arriba indicadas, la garantía dejará de tener validez.

MANUAL MUSTANG 2011

C/ Pedro Muñoz, 21 13630 Socuéllamos
Ciudad Real - España
Tel: (0034) 926 532 105 Móvil: (+34) 609 265 625
E-mail: airfer@airfer.com comercial@airfer.com
WWW.AIRFER.COM

